

# Gedicht

## Der Erlkönig.

Wer reitet so spät durch Nacht und Wind?  
Es ist der Vater mit seinem Kind;  
Er hat den Knaben wohl in dem Arm,  
Er fasst ihn sicher, er hält ihn warm.

"Mein Sohn, was birgst du so bang dein Gesicht?"  
"Siehst Vater, du den Erlkönig nicht,  
Den Erlkönig mit Kron' und Schweif?"  
"Mein Sohn, es ist ein Nebelstreif."

.....

Wat is de "Erlkönig" en wat voor betekenis kan dit hebben voor ons natuurgidsen? Bekijken we daarvoor de nederlandse vertaling. Deze luidt: "Elzenkoning".

In dit gedicht, gebaseerd op een duitse legende, wordt verhaald hoe de mens eens bevreesd was voor de zwarte els.

De oorzaak daarvan was dat het hout van de zwarte els na het kappen een orangerode kleur krijgt, het is alsof het bloedt. En dit leidde tot het bijgeloof dat de boom, de zwarte els, de belichaming was van een kwade geest: de elzenkoning, of in het Duits: Der Erlkönig.

In dit gedicht vaart de elzenkoning in het kind. En de gevolgen daarvan lezen we uit de laatste twee verzen.

.....

"Ich liebe dich, mich reizt deine schöne Gestalt;  
Und bist du nicht willig, so brauch' ich Gewalt."  
"Mein Vater, mein Vater, jetzt fasst er mich an!  
Erlkönig hat mir ein Leids getan!"

Dem Vater grauset's, er reitet geschwind,  
Er hält in Armen das ächzende Kind,  
Erreicht den Hof mit Mühe und Not;  
In seinen Armen das Kind war tot.

Goethe (1781)

Bram